

TRANE
A DIVISION OF AMEREN ENERGY INC.
ALL RIGHTS RESERVED
THIS DRAWING IS PROPRIETARY AND SHALL NOT BE COPIED OR ITS
CONTENTS DISCLOSED TO OUTSIDE PARTIES WITHOUT THE WRITTEN
CONSENT OF TRANE

DRAWN BY: EPUM © DATE: 01-10-05

REPLACES: /

REVISION DATE: 05-10-2006

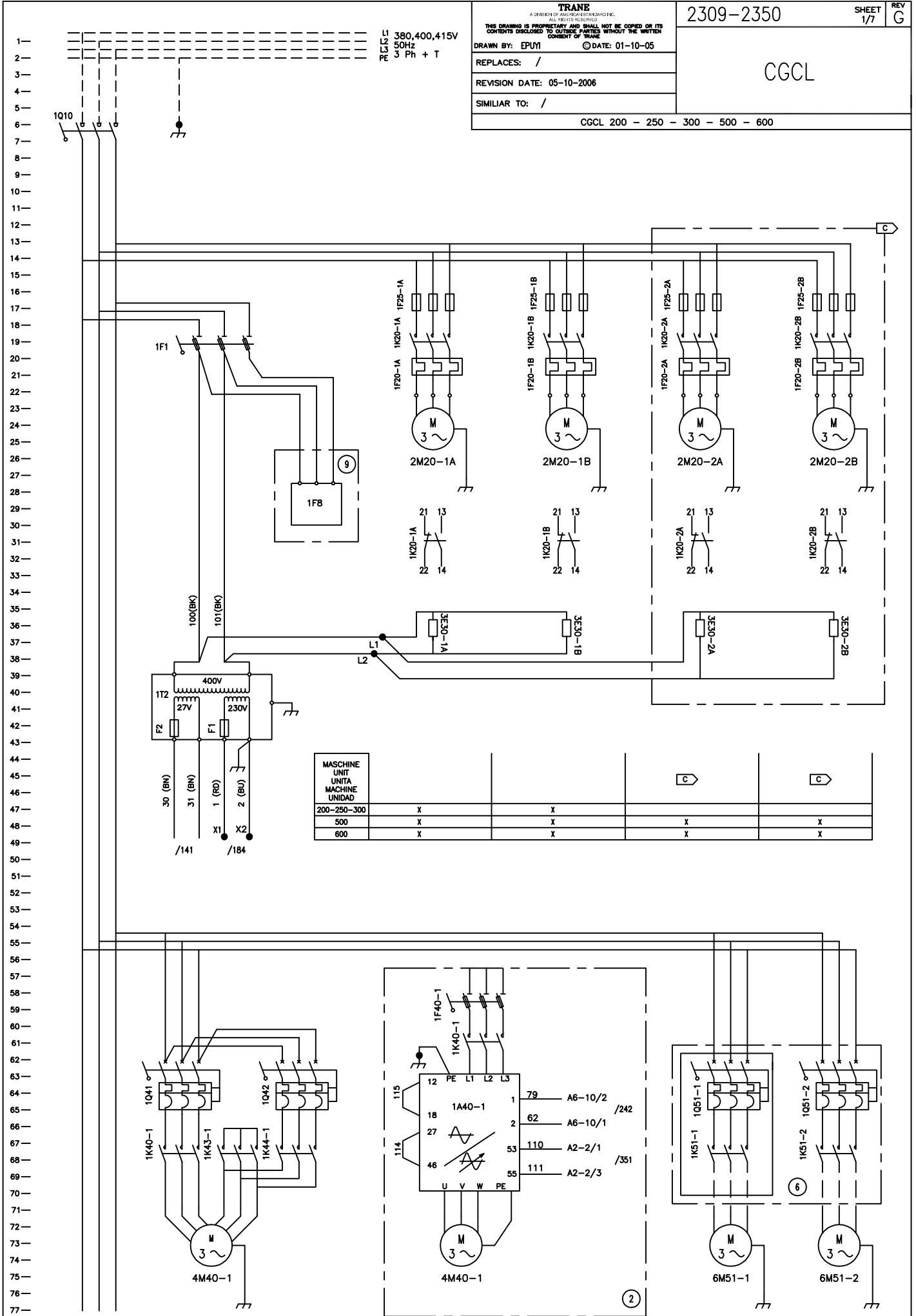
SIMILIAR TO: /

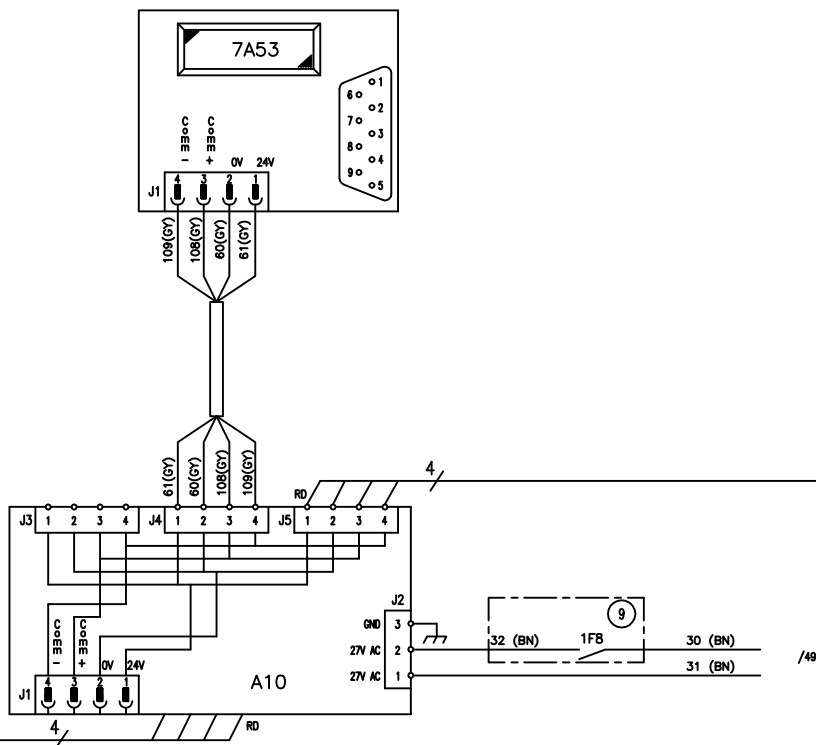
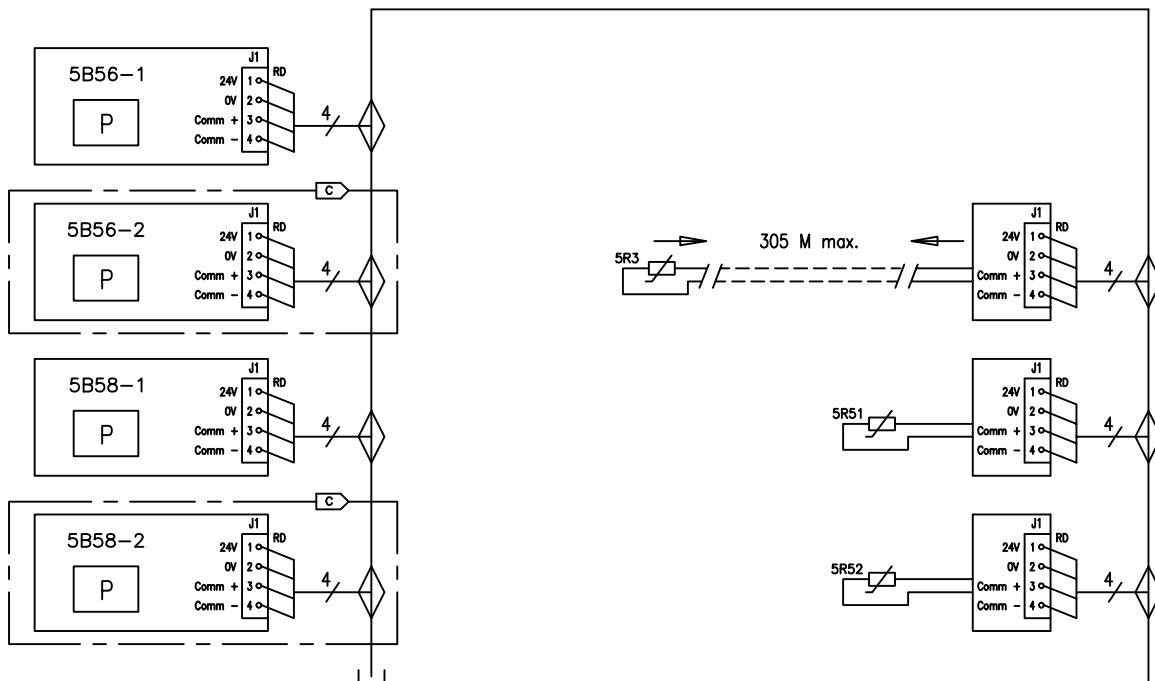
2309-2350

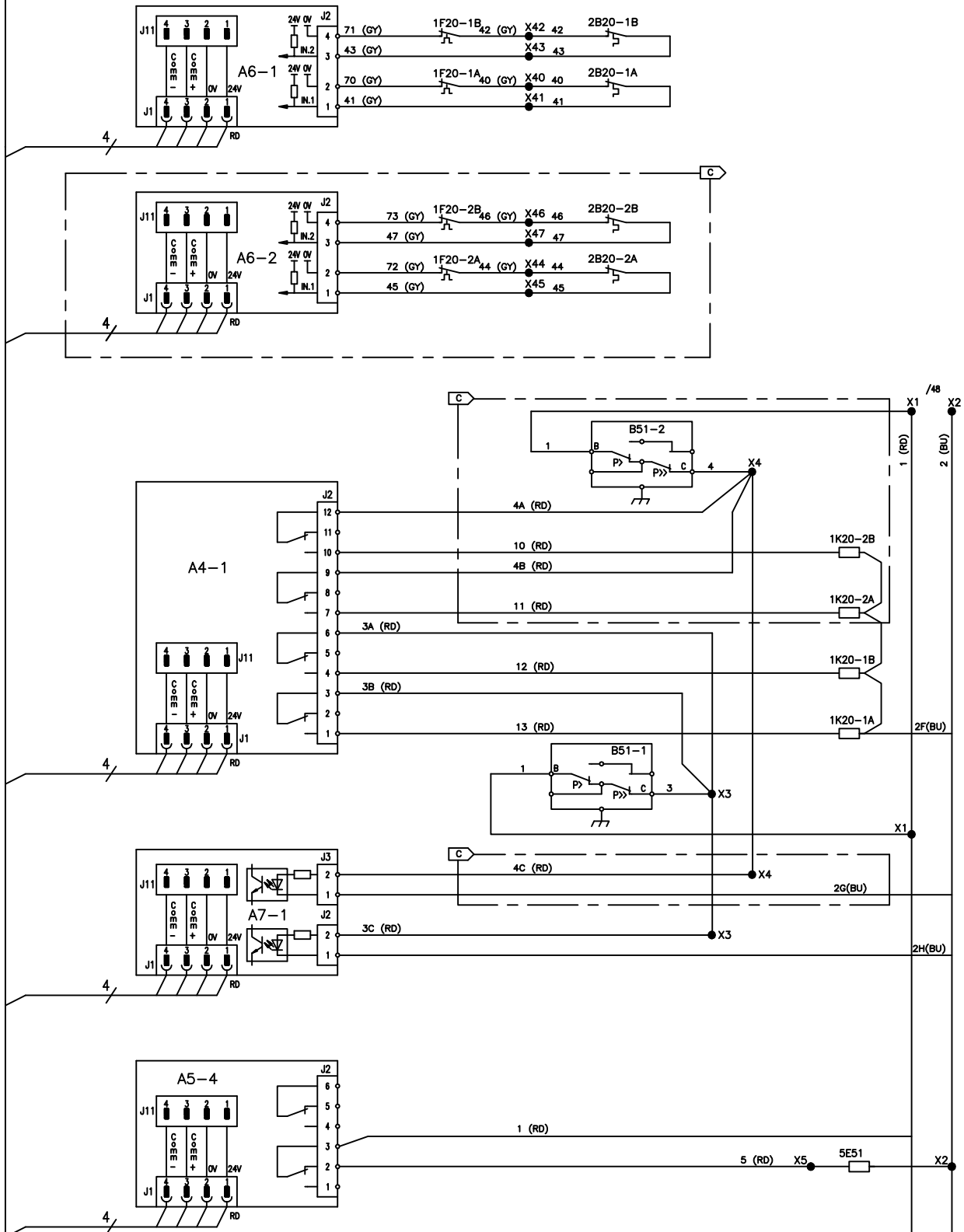
SHEET 1/7 REV G

CGCL

CGCL 200 - 250 - 300 - 500 - 600







THIS DRAWING IS PROPRIETARY AND SHALL NOT BE COPIED OR ITS
CONTENTS DISCLOSED TO OUTSIDE PARTIES WITHOUT THE WRITTEN
CONSENT OF TRANE

DRAWN BY: EPUYI

DATE: 01-10-05

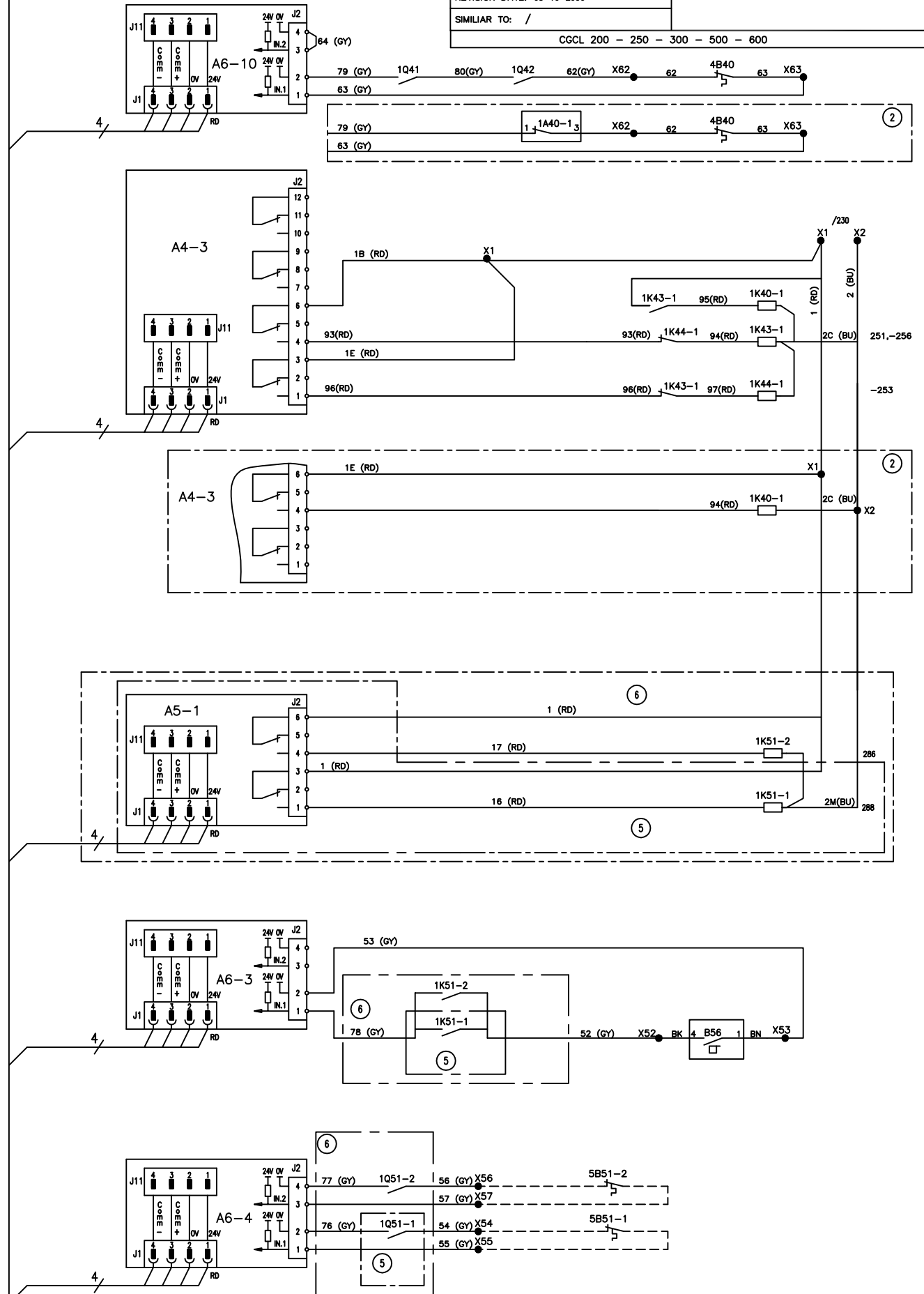
REPLACES: /

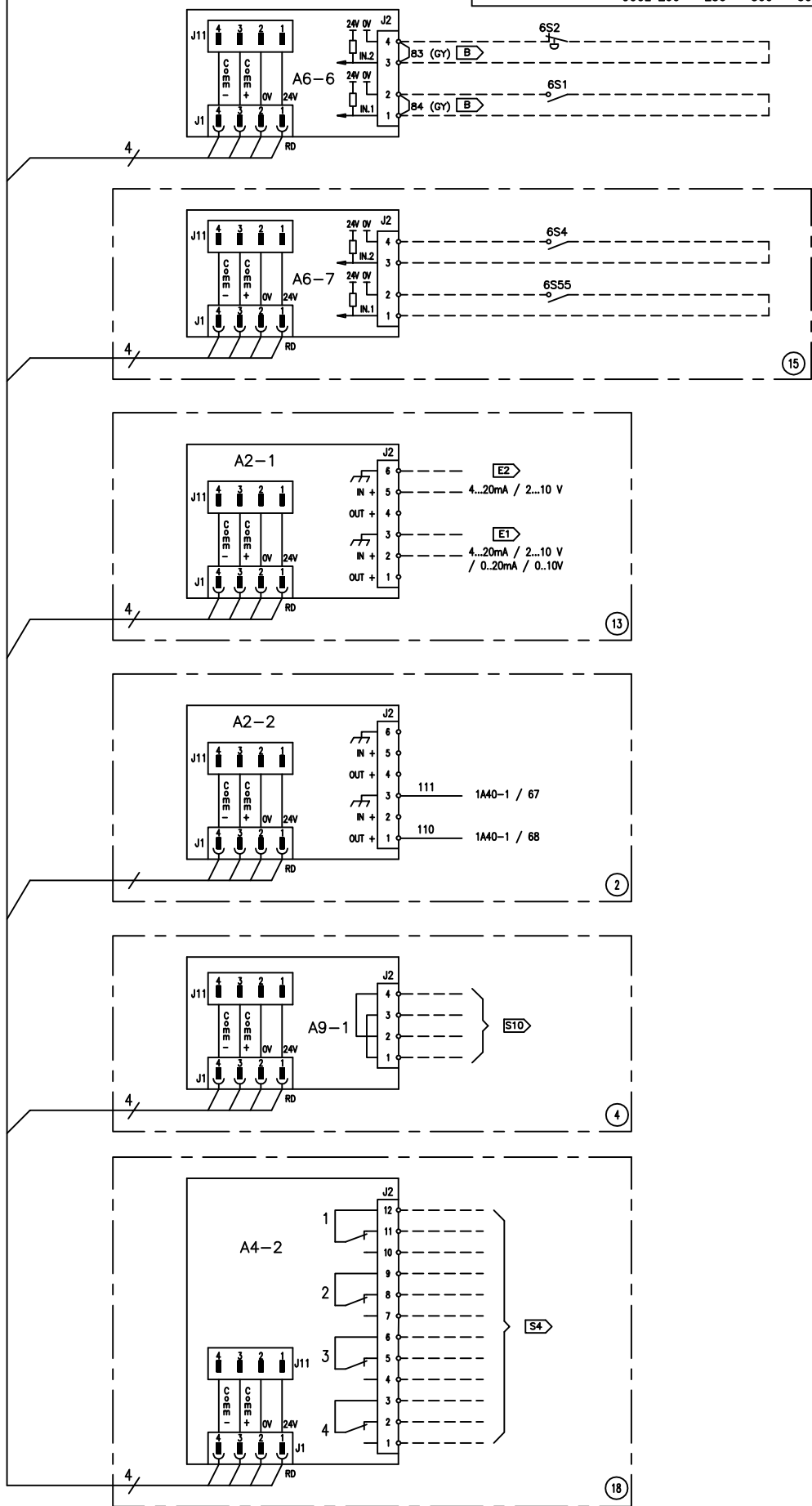
REVISION DATE: 05-10-2006

SIMILIAR TO: /

CGCL

CGCL 200 - 250 - 300 - 500 - 600





1S10-2	INDEX ATTRIBUT DESIGNATION EMPLACEMENT	ZAHLENINDEX BEZUGSNUMMER STELLE	INDEX ATTRIBUT DESIGNATION LOCATION
EMPLACEMENT	STELLE	LOCATION	
1 2 3 4 5 6 7	CABLAGE CONTRÔLE CABLAGE PUISSANCE COMPRESSEUR CIRCUIT D'HUILE VENTILATEUR ECHAUFFEUR CABLAGE CLIENT DIVERS	STEUERUNGSDRAHT ANSCHLUSSVERDR. VERDICHTER ÖLHEIZUNG VENTILATOR WÄRMETÄUSCHER VERDRÄHT. KUNDEN DIVERSES	CONTROL WIRING POWER WIRING COMPRESSOR OIL CIRCUIT FAN EXCHANGER CUSTOMER WIRING MISCELLANEOUS

TRANE A DIVISION OF AMERICAN STANDARD INC. ALL RIGHTS RESERVED THIS DRAWING IS PROPRIETARY AND SHALL NOT BE COPIED OR ITS CONTENTS DISCLOSED TO OUTSIDE PARTIES WITHOUT THE WRITTEN CONSENT OF TRANE		2309-2350	SHEET 6/7	REV G
DRAWN BY: EPUM REPLACES: / REVISION DATE: 05-10-2006 SIMILIAR TO: /		CGCL		
		CGCL 200 - 250 - 300 - 500 - 600		

NOTES - BEACHTEN - NOTES:

B	-SUPPRIMER CE PONT POUR UTILISATION DU CONTACT.	-BEI VERWENDUNG VON KONTAKT DIESE BRÜCKE ENTFERNEN.	-REMOVE THIS JUMPER WHEN USING THIS CONTACT.
C	-CGCL 500 - 600	-CGCL 500 - 600	-CGCL 500 - 600

ENTREES CARTES POUR RACCORDEMENT CLIENT - MODULEINGANG - CUSTOMER INPUTS:

E1	-POINT DE CONSIGNE EXTERNE EAU FROIDE	-SOLLWERT EXT. KALTWASSEITEMPERATUR	-EXTERNAL CHILLED WATER SETPOINT
E2	-LIMITATION DE CAPACITE EXTERNE	-BESTÄTIGUNG BEGRENZUNG DER LEISTUNG	-EXTERNAL COMPRESSOR KW INHIBIT

SORTIES CARTES POUR RACCORDEMENT CLIENT - MODULAUSGANG - CUSTOMER OUTPUTS:

S4	-RELAIS PROGRAMMABLES	-FUNKTION DES RELAIS PROGRAMMIERBAR	-PROGRAMMABLE RELAIS
S10	-COMMS	-COMMS	-COMMS

—	CABLAGE USINE	VERDRÄHTEN IN DER FABRIK	WIRING IN FACTORY
—	CABLAGE CLIENT	VERDRÄHTUNG DURCH KUNDEN	CUSTOMER WIRING

REPERE	OPTIONS	ZUBEHOER	OPTIONS
2	VARIATEUR DE VITESSE VENTILATEUR	DREHZALREGLER VENTILATOR	FAN VARIABLE SPEED CONTROLLER
4	MODULE DE COMMUNICATION	MODUL, KOMMUNIKATION	COMMUNICATION, MODULE
5	DEMARRAGE POMPE EVP.(SIMPLE)	ANLAUF,WASSERPUMPE VERD.(SIMPEL)	EVP. WATER PUMP START (SIMPLE)
6	DEMARRAGE POMPE EVP.(DOUBLE)	ANLAUF,WASSERPUMPE VERD.(DOPPEL)	EVP. WATER PUMP START (DUAL)
9	DETECTEUR DE PHASES	PHASEN, UEBERWACHUNGSGERAET	PHASE PROTECTION DEVICE
13	POINT DE CONSIGNE EXTERNE LIMITATION DE CAPACITE DECALAGE POINT DE CONSIGNE	SOLLWERT EXT. KALTWASSEITEMPERATUR BESTÄTIGUNG BEGRENZUNG DER LEISTUNG EINSTELLWERTFVERLAGERUNG	EXTERNAL SETPOINT COMPRESSOR KW INHIBIT SET POINT RESET
15	FONCTIONNEMENT MACHINE A GLACE VALIDATION CONSIGNE AUXILIAIRE	EISSPEICHER BETRIEB BESTÄTIGUNG NEBEN-INSTRUKTION	ICE MAKING ENABLE VALIDATION AUXILIARY SET POINT SWITCH
16	RELAIS PROGRAMMABLES	FUNKTION DES RELAIS PROGRAMMIERBAR	PROGRAMMABLE RELAY

ITEM	FRANCAIS	DEUTSCH	ENGLISH
A2	MODULE 2 ENTREES/SORTIES ANALOG.	ANALOG I/O MODUL, 2 ANSCHLUESSEN	DUAL ANALOG INPUT/OUTPUT MODULE
A4	MODULE SORTIE 4 RELAIS	MODUL MIT VIER RELAIS AUSGAENGEN	QUAD RELAY OUTPUT MODULE
A5	MODULE SORTIE 2 RELAIS	MODUL MIT ZWEI RELAIS AUSGAENGEN	DUAL RELAY OUTPUT MODULE
A6	MODULE 2 ENTREES BINAIRES BAS NIVEAUX	MODUL NIEDERSPANNUNGSEINGANG BINAER	DUAL LOW VOLTAGE BINARY INPUT MODULE
A7	MODULE 2 ENTREES BINAIRES HAUT NIVEAUX	MODUL MITTELSPANNUNGSEINGANG BINAER	DUAL HIGH VOLTAGE BINARY INPUT MODULE
A9	MODULE COMMUNICATION	MODUL „KOMMUNIKATION	COMMUNICATION MODULE
A10	MODULE ALIMENTATION	MODUL SPANNUNGSEINGANG	POWER SUPPLY MODULE
B51	PRESSOSTAT HAUTE PRESSION	DRUCKSCHALTER HOCHDRUCK	HIGH PRESSURE CONTROL
B56	CONTRÔLE DEBIT D'EAU EVP.	STEUERUNGSWAECHTER VERDAMPFER	EVP. WATER FLOW CONTROL
F1,F2	FUSIBLE CONTRÔLE	SICHERUNG, STEUERKREIS	CONTROL FUSE
X...	BORNE CONTRÔLE	KLEMMEN STEUERUNG	CONTROL TERMINALS
1A40	VARIATEUR DE VITESSE VENTILATEUR	DREHZALREGLER VENTILATOR	FAN VARIABLE SPEED CONTROLLER
1F1	FUSIBLE CONTRÔLE	SICHERUNG, STEUERKREIS	CONTROL FUSE
1F8	DETECTEUR DE PHASES	PHASEN, UEBERWACHUNGSGERAET	PHASE PROTECTION DEVICE
1F20	RELAIS THERMIQUE COMPRESSEUR	UEBERSTROMRELAIS, VERDICHTER	COMPRESSOR OVERLOAD RELAY
1F25	FUSIBLE COMPRESSEUR	SICHERUNG, VERDICHTER	COMPRESSOR FUSE
1F40	FUSIBLE VARIATEUR	SICHERUNG, DREHZALREGLER	VARIABLE SPEED CONTROLLER FUSE
1K20	CONTACTEUR DEMARRAGE COMPR.	SCHUETZ, ANLAUF VERDICHTER	COMPRESSOR START CONTACTOR
1K40	CONTACTEUR MARCHE VENTILATEUR	SCHUETZ „VENTILATOR BETRIEB	FAN RUN CONTACTOR
1K43	CONTACTEUR ÉTOILE VENTILATEUR	SCHUETZ, STERN VENTILATOR	STAR FAN CONTACTOR
1K44	CONTACTEUR TRIANGLE VENTILATEUR	SCHUETZ, DREIECK VENTILATOR	DELTA FAN CONTACTOR
1K51	CONTACTEUR POMPE A EAU EVP.	SCHUTZ WASSERPUMPE VERDAMPFER	EVP. WATER PUMP CONTACTOR
1Q10	INTERRUPTEUR SECTIONNEUR UNITE	TRENNER MASCHINE	DISCONNECT SWITCH
1Q41,1Q42	DISJONCTEUR VENTILATEUR CDS	SCHUTZSCHALTER,VENTILAT. VERF.	CONDENSER FAN CIRCUIT BREAKER
1Q51	DISJONCTEUR POMPE A EAU EVP	SCHUTZSCHALTER,WASSERPUMPE VERD.	EVP WATER PUMP CIRCUIT BREAKER
1T2	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMATOR	TRANSFORMER
2B20	CONTRÔLE TEMP. COMPRESSEUR	STOERUNG TEMPERATUR VERDICHTER	COMPRESSOR TEMP. PROTECTION
2M20	COMPRESSEUR	VERDICHTER	COMPRESSOR
3E30	RESISTANCE HUILE COMPRESSEUR	ÖLHEIZUNG, VERDICHTER	COMPRESSOR OIL HEATER
4B40	CAPSULE THERMIQUE VENTILATEUR	TEMPERATURSCHALTER, LUEFTERMOTOR	FAN MOTOR THERMOSTAT
4M40	MOTEUR VENTILATEUR	MOTOR VENTILATOR	FAN MOTOR
5B51	CAPSULE THERMIQUE POMPE A EAU EVP.	TEMPERATURSCHALTER WASSERPUMPE VERD.	EVP.WATER PUMP MOTOR THERMOSTAT
5B56	TRANSDUCTEUR HAUTE PRESSION	TRANSDUCER HOCHDRUCK	HIGH PRESSURE TRANSDUCER
5B58	TRANSDUCTEUR BASSE PRESSION	TRANSDUCER NIEDERDRUCK	LOW PRESSURE TRANSDUCER
5E51	RESISTANCE ANTIGEL	HEIZUNG, FROSTSCHUTZ	ANTIFREEZE HEATER
5R3	SONDE AIR AMBIANT	FUEHLER, UMGEBUNGSTEMPERATUR	AMBIENT AIR SENSOR
5R51	SONDE TEMP. SORTIE EAU EVP.	FUEHLER, WASSERAUSSTRIIT VERD.	LEAVING EVP. WATER TEMP. SENSOR
5R52	SONDE TEMP. ENTREE EAU EVP.	FUEHLER, WASSEREINTRITT VERD.	ENTERING EVP. WATER TEMP.SENSOR
6M51	MOTEUR POMPE A EAU EVP	MOTOR, WASSERPUMPE VERDAMPFER	EVP. WATER PUMP MOTOR
6S1	INTERRUPTEUR M/A	SCHALTER EIN/AUS	ON/OFF SWITCH
6S2	REPORT D'ARRET D'URGENCE UNITE	TRANSFERT NOTSCHALTER - AUS	UNIT EMERGENCY STOP REPORT
6S4	VALIDATION CONSIGNE AUXILIAIRE	BESTÄTIGUNG NEBEN-INSTRUKTION	VALIDATION AUXILIARY TEMP. SWITCH
6S55	FONCTIONNEMENT MACHINE A GLACE	EISSPEICHERBETRIEB	ICE MAKING ENABLE
7A53	INTERFACE UTILISATEUR LOCAL	LOKALE MENSCH/MASCHINE SCHNITTSTEL.	LOCAL HUMAN INTERFACE

1S10-2	INDEX ATTRIBUTO SOLA POSIZION	INDEX ATTRIBUIT Omschrijving LOCATE	INDEX ATTRIBUTO DESCRIPCION UBICACION
	POSIZION	LOCATE	UBICACION
1	CABLAGGIO DI CONTROLLO	BESTURINGSBEDRADING	CABLEADO DE CONTROL
2	CABLAGGIO DI POTENZA	ELECTRISCHE BEDRADING	CABLEADO DE POTENCIA
3	COMPRESSORE	COMPRESSOR	COMPRESSOR
4	CIRCUITO DELL'OLIO	OLIECIRCUIT	CIRCUITO DE ACEITE
5	VENTILATORE	VENTILATOR	VENTILADOR
6	SCAMBIORE	WISSELAAR	INTERCAMBIADOR
7	CABLAGGIO CLIENT	BEDRADING DOOR KLIANT TE	CABLEADO DEL CLIENTE
	VARE	OVERIGE	VARIOS

TRANE A DIVISION OF AMERICAN STANDARD INC. ALL RIGHTS RESERVED THIS DRAWING IS PROPRIETARY AND SHALL NOT BE COPIED OR ITS CONTENTS DISCLOSED TO OUTSIDE PARTIES WITHOUT THE WRITTEN CONSENT OF TRANE DRAWN BY: EPUM © DATE: 01-10-05 REPLACES: / REVISION DATE: 05-10-06 SIMILIAR TO: /		2309-2350	SHEET 7/7	REV G
		CGCL		
		CGCL 200 - 250 - 300 - 500 - 600		

NOTE - OPMERKINGEN - NOTAS:

[B]	-ELIMINARE IL PONTICELLO SE SI UTILIZZA 6S..	-VERWIJDER DEZE JUMPER WANNEER 6S.. WORDT TOEGEPAST	-QUITAR ESTE PUENTE SI SE USA 6S..
[C]	-CGCL 500 - 600	-CGCL 500 - 600	-CGCL 500 - 600

COMMANDI A CURA DEL CLIENTE - GEBRUIKER INPUT - ENTRADA PARA EL USUARIO:

[E1]	-SETPOINT DELL'ACQUA EXTERNAL	-PUNT VAN EXTERNE INSTRUCTIE	-PUNTO DE CONSIGNA EXTERNO
[E2]	-LIMITAZIONE DI CAPACITÀ EXTERNAL	-BEPERKING VAN CAPACITEIT	-LIMITACIÓN DE CAPACIDAD EXTERNO

INFORMAZIONI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE - GEBRUIKER OUTPUT - SALIDA PARA EL USUARIO:

[S4]	-RELE' PROGRAMMABILE	-PROGRAMMEERBAR RELAIS	-RELES PROGRAMABLES
[S10]	- COMM5	- COMM5	-COMM5

— — —	CABLAGGIO NELLA FABBRICA	BEDRADING TER FACTORY	CABLEADO EN FÁBRICA
— — —	CABLAGGIO CLIENT	BEDRADING DOOR KLIANT TE VERZORGEN	CABLEADO DEL CLIENT

ITEM	OPZIONI	OPTIES	OPCIONES
(2)	VARIATORE VELOCITÀ VENTILATORE	VARIABLE TOERENTALREGELING VENTILATOR	VARIADOR DE VELOCIDAD VENTILADOR
(4)	MODULO DI COMUNICAZIONE	COMMUNICATIEMODULE	MODULO DE COMUNICACION
(5)	AVVIAM. POMPA ACQUA REF.(SEMPLICE)	START WATERPOMP VERDAMP.(ENKEL)	ARRANQUE BOMBA EVAP. (SIMPLE)
(6)	AVVIAM. POMPA ACQUA REF. (DOPPIO)	START WATERPOMP VERDAMP.(DUBBEL)	ARRANQUE BOMBA EVAP. (DOBLE)
(9)	DISPOSITIVO PROTEZIONE FASE	FASEVOLGORDEBEVEILIGING	DETECCION DE FALTA DE FASE
(13)	PUNTO DI CONSEGNA ESTERNA LIMITAZIONE DI CAPACITÀ MODIFICA SETPOINT ACQUA.	PUNT VAN EXTERNE INSTRUCTIE BEPERKING VAN CAPACITEIT RESET WATERSETPUNT	PUNTO DE CONSIGNA EXTERNO LIMITACIÓN DE CAPACIDAD REAJUSTE PUNTO CONS. AGUA.
(15)	FUNZIONAMENTO MACCHINA A GELA CONFERMA SETPOINT AUSILIARIO	WERKING MACHINE A DOET BEVRIEZEN SCHAKELAAR BEVESTIGEN HULPTEMP.	MÁQUINA A GLACE De FONCTIONNEMENT VALIDACIÓN INSCRIBE A AUXILIAR
(16)	RELE' PROGRAMMABILI	AFLOSSING PROGRAMABLES	ENLACE PROGRAMABLES

ITEM	ITALIANO	NEDERLANDS	ESPAÑOL
A2	DUE MODULI ENTRA/USCITA ANALOGICI	TWEEVOUDIG ANALOGE IN- UITGANGS MODUUL	MODULO DOBLE DE ENTRADA/SALIDA ANALOGICA
A4	4 MODULI RELE' IN USCITA	VIROVDIG RELAIS UITGANGS MODUUL	MODULO DE SALIDA DE 4 RELES
A5	DUE MODULI RELE' IN USCITA	TWEEVOUDIG RELAIS UITGANGS MODUUL	MODULO DE SALIDA DE 2 RELES
A6	DUE MODULI USCITA BINARIA BASSA TENSIONE	TWEEVOUDIG BINARE LAGE SPANNING INGANGS MOD.	MODULO DOBLE ENTRADA BINARIA BAJO VOLTAJE
A7	AUTOTRASFOMATORE POMPA OLIO	TWEEVOUDIG BINARE HOGE SPANNING INGANGS MOD.	MODULO DOBLE ENTRADA BINARIA ALTO VOLTAJE
A9	MODULO DI COMUNICAZIONE	COMMUNICATIFMODUUL	MODULO DE COMUNICACION
A10	MODULO ALIMENTAZIONE DI POTENZA	VOEDINGS MODUUL	MODULO DE ALIMENTACION ELECTRICA
B51	PRESSOSTATO ALTA PRESSIONE	HOGEDRUKREGELING	PRESOSTATO ALTA PRESION
B56	CONTROLLO PORTATA ACQUA EVAP.	WATERFLOWREGELING VERFAMPER	CONTROL CAUDAL DE AGUA EVAP.
F1,F2	FUSIBILE CONTROLLO	ZEKERING IN BESTURINGSCIRCUIT	FUSIBLE DE CONTROL
X...	MORSETTIERA DI CONTROLLO	AANSLUITINGEN REGELING	BLOQUE TERMINAL DE CONTROL
1A40	VARIATORE VELOCITÀ VENTILATORE	VARIABLE TOERENTALREGELING VENTILATOR	VARIADOR DE VELOCIDAD VENTILADOR
1F1	FUSIBILE CONTROLLO	ZEKERING IN BESTURINGSCIRCUIT	FUSIBLE CONTROL
1F8	DISPOSITIVO PROTEZIONE FASE	FASEVOLGORDEBEVEILIGING	DETECCION DE FALTA DE FASE
1F20	RELE TERMICO COMPRESSORE	OVERBELASTINGSRELAIS COMPRESSOR	RELE TERMICO COMPRESOR
1F25	FUSIBILE COMPRESSORE	ZEKERING COMPRESSOR	FUSIBLE COMPRESOR
1F40	FUSIBILE VARIATORE VELOCITÀ	ZEKERING VARIABLE TOERENTALREGELING	FUSIBLE VARIADOR DE VELOCIDAD
1K20	CONTATTORE AVVIAM. COMPRESSORE	MAGNEETSCHAKELAAR START COMPRESSOR	CONTACTOR ARRANQUE COMPRESOR
1K40	CONTATTORE MARCIA VENTILATORE	MAGNEETSCHAKELAAR DRAAIEN VENTILATOR	CONTACTOR MARCHA VENTILADOR
1K43	CONTATTORE STELLA VENTILATORE	MAGNEETSCHAKELAAR START VENTILATOR	CONTACTOR ESTRELLA VENTILADOR
1K44	CONTATTORE TRIANGOLO VENTILATORE	STARTGEVER DRIEHOEKSCHAKELING VENTILATOR	CONTACTOR TRIANGULO VENTILADOR
1K51	CONTATTORE POMPA ACQUA REFRIG.	MAGNEETSCHAKELAAR EVAP.WATERPOMP	CONTACTOR BOMBA DE AGUA EVAP.
1Q10	INTERRUTTORE GENERALE	WERKSCHAKELAAR	INTERRUPTOR SECCIONADOR UNIDAD
1Q41,1Q42	SEZIONATORE VENTILATORE COND.	BEVEILIGINGSSCHAKELAAR VENTILATOR CONDENSOR	DISYUNTOR VENTILADOR COND.
1Q51	SEZIONATOREPOMPA ACQUA REFRIGE.	BEVEILIGINGSSCHAKELAAR CIRCUIT WATERPOMP VERDAMPFER	DISYUNTOR BOMBA DE AGUA EVAP.
1T2	TRASFORMATORE	TRAFO	TRANSFORMADOR
2B20	CONTROLLO TEMPERATURA COMPRES.	TEMPERATUURREGELAAR COMPRESSOR	CONTROL TEMPERATURA COMPRESOR
2M20	COMPRESSORE	COMPRESSOR	COMPRESOR
3E30	RISCALDATORE OLIO COMPRESSORE	OLIEVERWARMING COMPRESSOR	RESISTENCIA ACEITE COMPRESOR
4B40	TERMOSTATO MOTORE VENTILATORE	VENTILATORMOTOR THERMOSTAT	CAPSULA TERMICA VENTILADOR
4M40	MOTORE VENTILATORE	VENTILATORMOTOR	MOTOR VENTILADOR
5B51	TERMOSTATO MOTORE POMPA DELL'ACQ.	THERMOSTAAT MOTOR EVAP. WATERPOMP	CAPSULA TERMICA BOMBA DE AGUA EVAP.
5B56	TRASDUTTORE ALTA PRESSIONE	HOGEDRUKTRANSDUCER	TRANSDUCTOR DE ALTA PRESION
5B58	TRASDUTTORE BASSA PRESSIONE	LAGEDRUKTRANSDUCER	TRANSDUCTOR DE BAJA PRESION
5E51	RISCALDATORE ANTIGELO	ANTIVORSTVERWARMING	RESISTENCIA ANTIHIELO
5R3	SONDA TEMPERATURA AMBIENTE	OMGEVINGSLUCHTSENSOR	SONDA AIRE AMBIENTE
5R51	SONDA TEMP. ACQUA USCITA EVAP.	TEMPERATUURSENSOR UITREDE WATER VERDAMPFER	SONDA TEMP. SALIDA AGUA EVAP.
5R52	SONDA TEMP. ACQUA ENTRATA EVAP.	TEMPERATUURSENSOR INTREDE WATER VERDAMPFER	SONDA TEMP. ENTRADA AGUA EVAP.
6M51	MOTORE POMPA ACQUA EVAP.	MOTOR EVAP.WATERPOMP	MOTOR BOMBA DE AGUA EVAP.
6S1	COMMUTATORE MARCIA ARRESTO	AAN/UIT-SCHAKELAAR	INTERRUPTOR M/P
6S2	REPORTO DI RIPRISTINO E DI ARRESTO	HANDRESET SCHAKELAAR UITSTEL	ALPAZAMIENTO INTER. DE PARADA
6S4	CONFERMA SETPOINT AUSILIARIO	SCHAKELAAR BEVESTIGEN HULPTEMP	VALIDACION TEMP. AUXILIAR.
6S55	ABILITAZIONE PRODUZIONE GHIACCIO	IJBUFFER PARAAT	FUNCIONAMIENTO EQUIPO HIELO
7A53	PANNELLO DI SEGNAZIONE UNITA	INTERFACE VOOR PLATSELJUE BEDIENING	INTERFACE USUARIO EXPANSION